

# KAWAI

## ANYTIME X 2 (ATX2-p) Manuale Utente

---

Nome delle parti & funzioni

---

Operazioni base

---

Operazioni generali

---

Appendice



**Vi ringraziamo per aver acquistato un pianoforte KAWAI AnyTimeX2.**

Il pianoforte AnyTimeX2, nuovo strumento rivoluzionario, è la combinazione delle potenzialità di un pianoforte acustico con quelle di un pianoforte digitale. Il pianoforte AnyTimeX2, vi darà l'opportunità di apprezzare la piacevole ed espressiva tonalità che solo un pianoforte acustico KAWAI può offrire e le molteplici funzioni finora disponibili solo sui pianoforti digitali.

Come viene indicato dal nome stesso, la caratteristica principale del pianoforte AnyTimeX2 è che si può effettivamente suonare in ogni momento senza arrecare disturbo a nessuno. Potrete apprezzare la sensibilità al tocco di un pianoforte acustico KAWAI conservando la privacy e godere della potenza del suono digitale incorporato. Il pianoforte AnyTimeX2 è in grado di offrirvi molte possibilità, nuove e creative, per poter far musica sia a casa vostra che in una scuola o ancora in uno studio di registrazione.

Per ottenere le massime prestazioni dal vostro pianoforte AnyTimeX2, leggete attentamente questo manuale e prendete familiarità con tutte le funzioni e caratteristiche dello strumento. Siamo certi che con il vostro pianoforte AnyTimeX2 potrete effettuare, per molti anni a venire, splendide esecuzioni (in ogni momento del giorno e della notte).

# Indice

Indice.....	3	<b>Appendice .....</b>	<b>24</b>
Avvertenze Utili .....	4	Caratteristiche tecniche .....	24
<b>Nome delle parti &amp; funzioni .....</b>	<b>8</b>	MIDI Implementation Chart.....	25
<b>Operazioni base.....</b>	<b>10</b>	Avvertenze per la manutenzione.....	26
<b>Operazioni generali .....</b>	<b>11</b>		
1. Selezione dei suoni.....	12		
2. Reverb (Riverbero) .....	13		
3. Damper Resonance (Risonanza smorzatori) ..	14		
4. Tuning (Accordatura).....	15		
5. Transpose (Trasposizione) .....	16		
6. Metronomo .....	17		
7. MIDI Channel (Canale MIDI) .....	19		
8. Local Control (Controllo Locale) .....	22		
9. Auto Power Off (Auto-spegnimento) .....	23		

# Avvertenze Utili

## CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

ISTRUZIONI PER PREVENIRE RISCHI DI INCENDIO, SCARICHE ELETTRICHE O DANNI ALLE PERSONE



### PRECAUZIONI

AL FINE DI RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO E DI SCARICHE ELETTRICHE NON ESPORRE LO STRUMENTO ALLA PIOGGIA E ALL'UMIDITÀ.

**AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR.**

PER EVITARE SCARICHE ELETTRICHE NON TOGLIERE IL COPERCHIO O LA PARTE POSTERIORE DELLO STRUMENTO

NON MANOMETTERE O SOSTITUIRE LE PARTI INTERNE. PER FARLO RIVOLGERSI AD UN CENTRO ASSISTENZA QUALIFICATO.



Il simbolo raffigurante un lampo all'interno di un triangolo, avverte della presenza, all'interno dei componenti dello strumento, di un "voltaggio pericoloso" di rilevanza tale da costituire rischio di scarica elettrica.



Il simbolo raffigurante un punto esclamativo all'interno di un triangolo, informa che lo strumento è dotato di importanti istruzioni per l'operatività e la manutenzione dello stesso.

### Spiegazione dei simboli



Prestare attenzione affinché mani o dita non vengano intrappolate.



indica azioni proibite quali lo smontaggio dello strumento.



indica un'operazione che necessita di particolare attenzione quale il disinserimento della spina.

**Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare lo strumento.**

**AVVERTENZE - Quando usate un prodotto elettrico è sempre opportuno prendere alcune precauzioni basilari, comprese le seguenti:**



### RISCHI

indica possibilità di pericolo con conseguenze molto gravi alla persona a causa di errato utilizzo del prodotto.

**Il prodotto deve essere connesso ad un adattatore avente l'esatto voltaggio.**



- Usare l'adattatore fornito con il prodotto o raccomandato dalla KAWAI.
- Quando usate l'adattatore controllate che sia del voltaggio esatto.
- Non tenere conto di quanto sopra può causare danni gravi allo strumento

**Usate solo l'adattatore AC in dotazione a questo strumento.**



- Non usate altri tipi di adattatori.
- Non usate l'adattatore o cavo di alimentazione di questo strumento per collegare altri dispositivi.

**Non inserire o togliere la spina con le mani bagnate.**



Può causare una scarica elettrica.

**Usare correttamente la panchina.**

- non salire sulla panchina
- è permesso ad una sola persona per volta sedersi sulla panchina
- non sedersi mentre se ne regola l'altezza
- non sedersi mentre se ne apre il coperchio
- ogni tanto controllare ed eventualmente stringere nuovamente viti

Farlo può provocare ferite alle mani.

**Non utilizzare a lungo le cuffie con diffusione ad alto volume**



Farlo può causare problemi all'udito.

**Non appoggiarsi pesantemente allo strumento.**



Potreste sbilanciarlo e farvi male.

**Non smontare, riparare o modificare il prodotto.**



Farlo può causare danni allo strumento o generare corto circuito.

**Non staccare la spina tirando il cavo.**



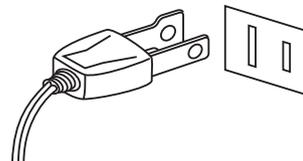
- Il cavo si può danneggiare e provocare incendio, scarica elettrica o corto circuito.

**El producto tiene componentes eléctricos que se mantendrán cargados a la fuente de alimentación aún cuando el instrumento esté apagado. Disinserire la spina se il prodotto non viene usato per molto tempo.**



- In presenza di temporali si potrebbero verificare incendi o provocare il surriscaldamento dello strumento.

**Questo prodotto può essere dotato di una spina polarizzata (uno spinotto più largo dell'altro). Questa è una caratteristica di sicurezza. Se non riuscite ad inserire la spina nella presa, contattate un elettricista per sostituire la vostra vecchia presa. Non manomettete la spina.**



**E' buona abitudine posizionare lo strumento vicino alla presa con la spina in una posizione per cui sia facile scollegarla. Quando la spina è inserita, l'elettricità è sempre presente anche se la manopola di accensione è posizionata su "OFF".**



## PRECAUZIONI

indica possibilità di danneggiamento o rottura del prodotto a causa di uso errato.

**Non usare lo strumento nei seguenti luoghi**

- vicino alle finestre dove vi è luce diretta
- zone particolarmente calde (es. vicino ad un termosifone)
- zone particolarmente fredde o all'aperto
- zone particolarmente umide
- zone particolarmente polverose
- zone dove lo strumento possa subire eccessive vibrazioni

Non seguire queste indicazioni può provocare danni allo strumento.

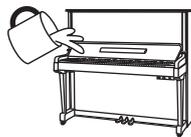
Usare lo strumento solo in luoghi con clima temperato. (non in quelli a clima tropicale)

**Prima di inserire la spina assicurarsi che lo strumento ed eventuali altri dispositivi siano spenti.**



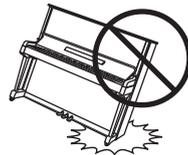
In caso contrario lo strumento può subire danni.

**Non far penetrare corpi estranei.**



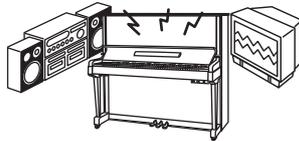
Acqua, chiodi, forcine possono danneggiare lo strumento e causare corto circuito. Non appoggiare sullo strumento oggetti contenenti acqua che potrebbe infiltrarsi nello stesso causando corto circuito.

**Non trascinare lo strumento.**



Lo strumento è pesante e necessita di 2 o più persone per lo spostamento. Trascinarlo può causargli delle rotture.

**Non posizionate lo strumento vicino ad altri apparecchi elettrici quali Radio e TV.**



- Si potrebbero manifestare rumori fastidiosi.
- In tal caso spostare lo strumento il più lontano possibile.

**Quando collegate il cavo di alimentazione e altri cavi, prestate attenzione ad intrecciarli tra loro.**



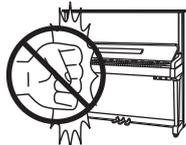
Si potrebbe danneggiare provocando fiamme, scarica elettrica o corto circuito.

**Non pulire con benzina o solventi.**



- Il prodotto si può scolorire o deformare.
- Pulire con panno morbido bagnato in acqua tiepida e ben strizzato

**Non salire sullo strumento o esercitare eccessiva forza.**



- Può deformarsi o cadere rompendosi e causandovi ferite.

Lo strumento deve essere posizionato in modo tale da non pregiudicare la giusta ventilazione. Assicurare una distanza minima di 5 cm. tutt'intorno allo strumento per una adeguata ventilazione. Non chiudere le aperture della ventilazione con giornali, tappeti, tendoni, etc.

Non mettere sullo strumento sorgenti a fiamma nuda. (es.:candele accese)

Questo prodotto deve essere usato solo con il supporto dato in dotazione dal produttore.

Lo strumento deve essere riparato nel centro assistenza qualificato quando:

- Il cavo elettrico o la spina sono stati danneggiati.
- Oggetti sono caduti sullo strumento o del liquido è entrato nello stesso.
- Il prodotto è stato esposto alla pioggia
- Il prodotto non funziona normalmente o mostra un notevole cambiamento nelle proprie funzioni.
- Il prodotto è caduto, o le parti interne sono danneggiate.

### **Nota bene**

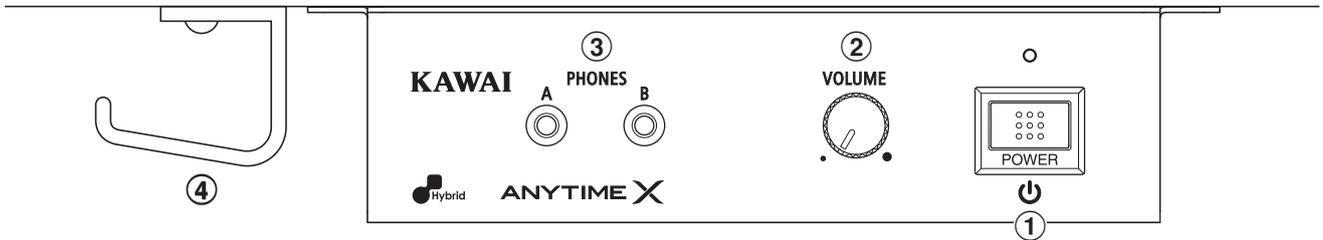
Qualora si verificassero delle anomalie, spegnere subito lo strumento, togliere la spina e contattare il negozio dove avete acquistato lo strumento.



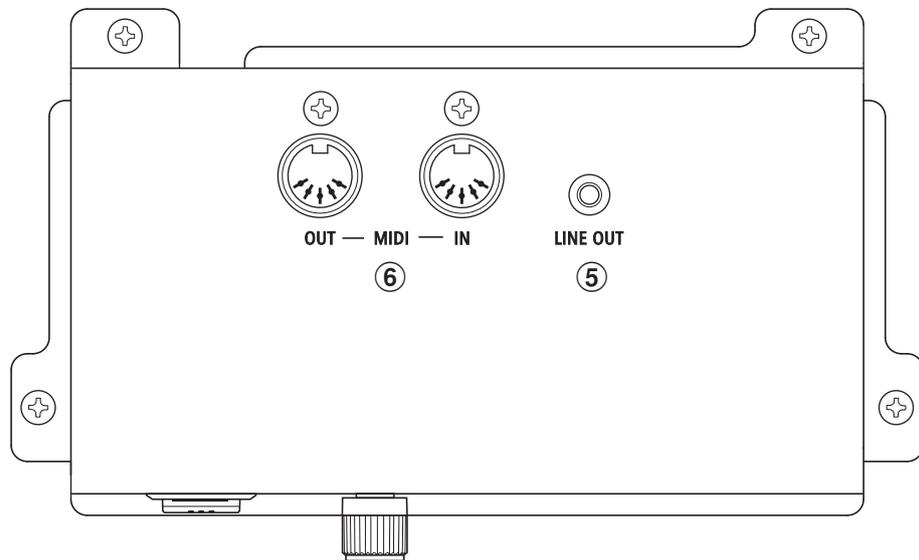
# Nome delle parti & funzioni

Questa sezione spiega il posizionamento e le funzioni dell'unità di controllo e delle connessioni.

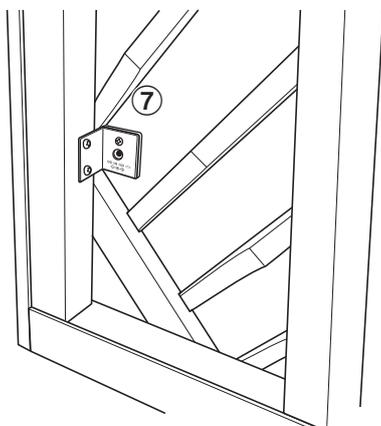
- Vista frontale dell'unità di controllo:



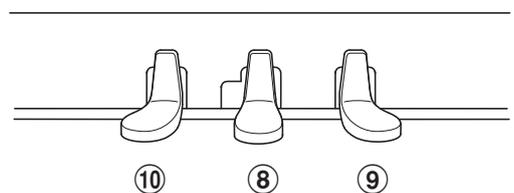
- Vista della parte inferiore dell'unità di controllo:



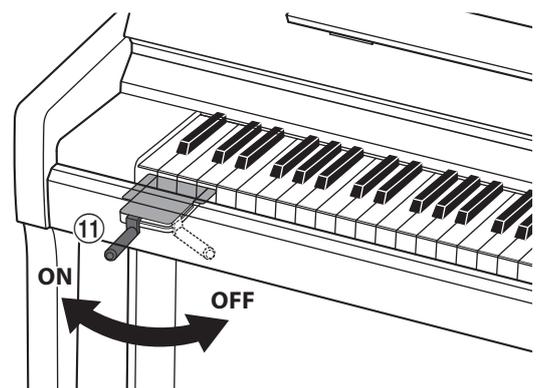
- Parte posteriore del pianoforte (presa DC IN )



- Pedali



- Leva della sordina



**① Pulsante di accensione**

Viene utilizzato per accendere/spengere l'unità di controllo. Assicurarsi sempre di spegnere l'unità di controllo dopo l'utilizzo.

\* Il pianoforte AnyTimeX2 dispone di un economizzatore energetico che spegne automaticamente lo strumento dopo un certo tempo di non uso. Ulteriori informazioni sull'impostazione Auto Power Off sono reperibili a pag. 23.

**② Manopola del volume**

Viene utilizzata per regolare il volume quando la modalità AnyTime è attiva.

Girare la manopola in senso orario per aumentare il volume.

**③ Prese PHONES**

Vengono usate per collegare sino a due paia di cuffie contemporaneamente.

**④ Gancio per cuffie**

Viene usato per riporre le cuffie quando non vengono usate.

**⑤ Presa LINE OUT**

Viene usata per collegare il segnale audio AnyTime ad un amplificatore esterno, altoparlanti o dispositivi di registrazione quali un computer.

**⑥ Prese MIDI IN/OUT**

Vengono usate per collegare il pianoforte AnyTimeX2 ad un dispositivo MIDI esterno (altro strumento elettronico o computer.) (vedere pag. 19)

**⑦ Presa DC IN**

Viene usata per collegare l'adattatore AC.

**⑧ Pedale disattivazione acustica**

La disattivazione acustica del pianoforte avviene premendo il pedale e spingendolo delicatamente verso sinistra, in tal modo viene inserita la modalità AnyTime.

Non cercate di attivare/disattivare la funzione AnyTime mentre suonate perché potreste causare seri danni ai meccanismi della meccanica.

**⑨ Pedale del forte**

Viene usato per allontanare tutti gli smorzatori dalle corde, permettendo loro di vibrare liberamente. Ciò arricchisce in modo particolare il suono del pianoforte e contemporaneamente è di grande supporto per il pianista durante i passaggi "legato".

**⑩ Pedale del piano / Pedale tonale**

Viene usato per ammorbidire il suono riducendone il volume. Quando selezionate il suono "Jazz Organ", il pedale del piano è utile per alternare la velocità dell'effetto rotary tra "Lento" e "Veloce".

E' inoltre possibile convertire il pedale del piano in pedale tonale premendolo nel momento di accensione dell' unità di controllo di AnyTimeX2.

In modalità pedale tonale, pigiando il pedale dopo aver premuto i tasti ma prima di rilasciarli, viene sostenuto solo il suono delle note appena suonate. Il suono delle note suonate dopo aver premuto il pedale tonale non verrà sostenuto dopo aver rilasciato i tasti.

Inoltre il pedale del piano viene usato per selezionare i vari suoni, cambiare le impostazioni del riverbero e regolare le altre impostazioni del pianoforte AnyTimeX2.

**⑪ Leva della sordina**

Viene utilizzata per attivare/disattivare la sordina del pianoforte acustico.

Tirare la leva per attivare il sistema e rispingerla indietro per disattivarlo.

# Operazioni base

Questa sezione indica le procedure basi per accendere lo strumento, attivare la funzione AnyTime, e suonare con le cuffie.

## 1. Inserire l'adattatore nella presa DC IN collocata sul parte posteriore dello strumento.

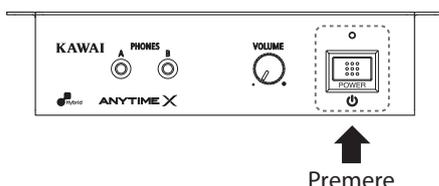


## 2. Inserire la spina del cavo dell'alimentatore AC nella presa a parete.



## 3. Premere il pulsante POWER.

Il LED posizionato sopra tale pulsante POWER si accenderà ad indicare che l'unità di controllo dell'AnyTimeX2 è accesa.



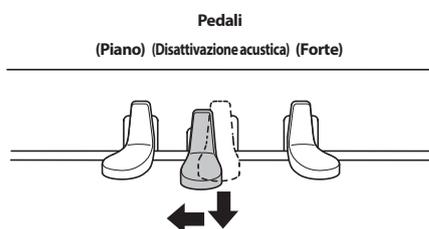
\*Il pianoforte AnyTimeX2 dispone di un economizzatore energetico che spegne automaticamente lo strumento dopo un certo tempo di non uso. Ulteriori informazioni sull'impostazione Auto Power Off sono reperibili a pag. 23.

## 4. Girare la manopola VOLUME in senso orario sino a metà strada.



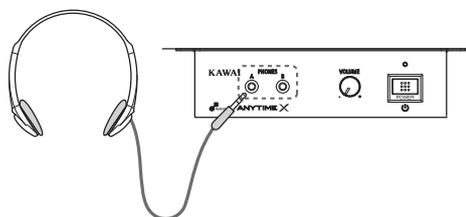
## 5. Premere il pedale per la disattivazione acustica e spingerlo delicatamente verso sinistra.

Non tentate di attivare/disattivare la funzione AnyTime mentre suonate in quanto potreste causare seri danni alle varie parti della meccanica dello strumento.



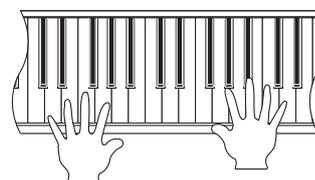
## 6. Collegare un paio di cuffie ad una delle prese PHONES collocate sulla parte frontale dell'unità di controllo.

E' possibile collegare contemporaneamente due paia di cuffie dando così la possibilità a due persone di ascoltare insieme il pianoforte AnyTimeX2.



## Suonate il pianoforte.

Il suono di un pianoforte a coda verrà riprodotto in cuffia, dopo aver disattivato l'acustica dello strumento.

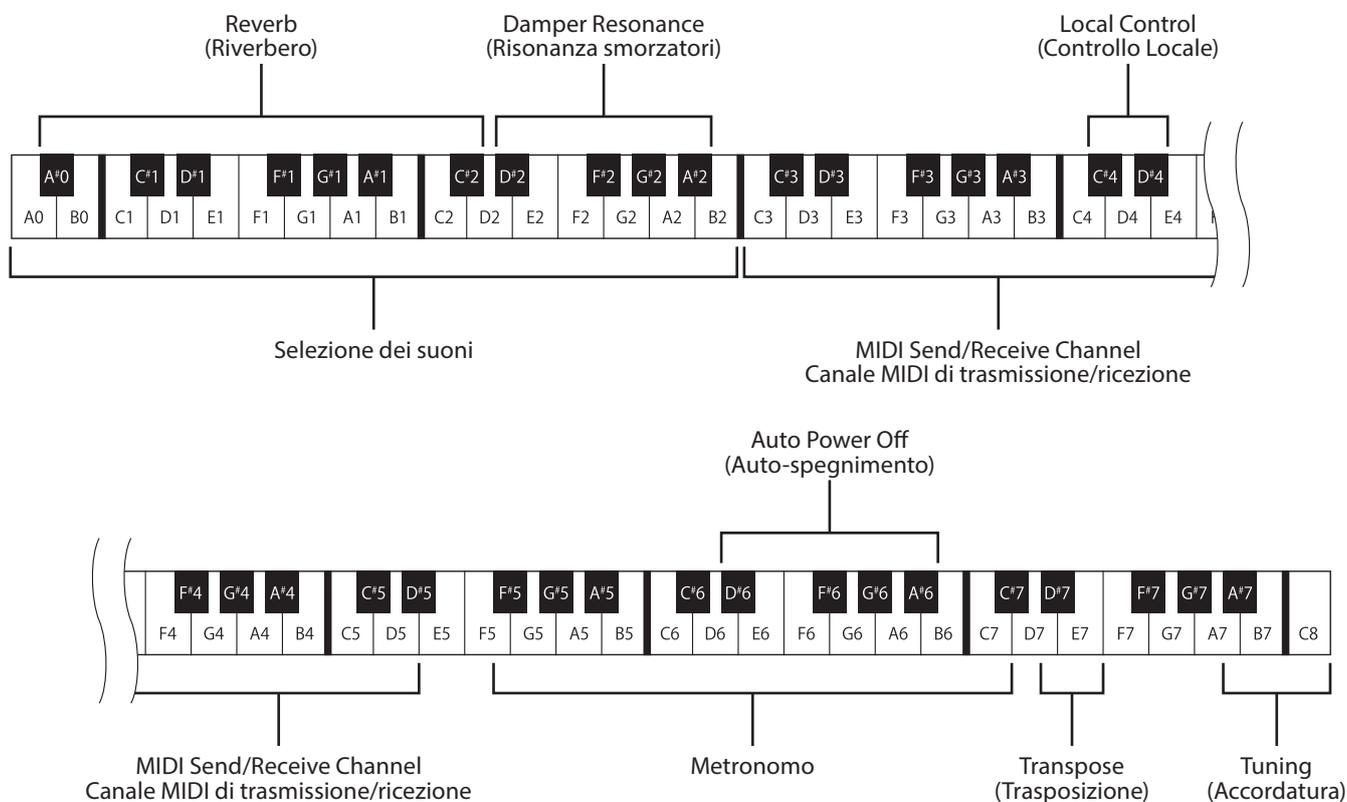


# Operazioni generali

Questa sezione spiega come combinare l'utilizzo della tastiera e del pedale per selezionare i diversi suoni, variare le impostazioni di riverbero, e regolare le altre diverse impostazioni di AnyTimeX2.

1. Selezione dei suoni	4. Tuning (Accordatura)	7. MIDI Channel (Canale MIDI)
2. Reverb (Riverbero)	5. Transpose (Trasposizione)	8. Local Control (Controllo Locale)
3. Damper Resonance (Risonanza smorzatori)	6. Metronomo	9. Auto Power Off (Auto-spegnimento)

\* Le seguenti illustrazioni mostrano i tasti assegnati alla regolazione delle varie impostazioni di AnyTimeX2.



\* Premendo uno dei tasti indicati nella illustrazione di cui sopra, mentre la modalità impostazioni è attiva, sarà possibile regolare diverse impostazioni del pianoforte AnyTimeX2. In modalità impostazioni nessun suono verrà prodotto dai suddetti tasti. Fanno eccezione quelli utilizzati per la regolazione del metronomo che quindi continueranno a riprodurre il suono del metronomo quando premuti.

\* Premendo i tasti non indicati nell'illustrazione di cui sopra verrà riprodotto il suono selezionato in quel momento.

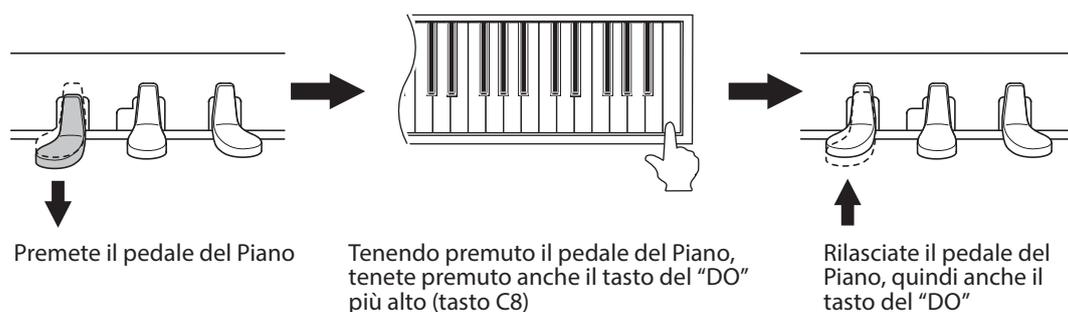
## 1. Selezione dei suoni

Il pianoforte AnyTimeX2 dispone 16 tonalità/suoni realistici adatti a vari stili musicali.

### ■ Suoni strumentali

Suono	Descrizione	Tasto
Concert Grand	Il suono di un pianoforte a coda KAWAI da concerto.	A0
Concert Grand 2		B0
Mellow Grand	Il suono morbido di un pianoforte a coda.	C1
Mellow Grand 2		D1
Modern Piano	Il suono di un pianoforte a coda moderno.	E1
Classic E. Piano	Il suono di un pianoforte elettrico classico.	F1
Modern E.P.	Il suono di un pianoforte elettrico moderno.	G1
Jazz Organ	Il suono di un organo elettronico. NOTA: Quando selezionate il suono "Jazz Organ", il pedale del piano è usato per alternare la velocità dell'effetto rotary del Drawbar Organ tra "Lento" e "Veloce".	A1
Church Organ	Il suono di un organo a canne, adatto per la musica sacra, etc.	B1
Harpichord	Il suono di uno strumento a corde pizzicato del periodo barocco.	C2
Vibraphone	Il suono di uno strumento a percussione, accordato e suonato con martelletti.	D2
String Ensemble	Il suono di una ensemble di violini.	E2
Choir	Il suono di una ensemble di voci.	F2
Concert Grand + Slow Strings	Suoni sovrapposti di pianoforte a coda da concerto e violini con attacco lento.	G2
Classic E.Piano + Slow Strings	Suoni sovrapposti di pianoforte elettrico classico e violini con attacco lento.	A2
Church Organ + Choir	Suoni sovrapposti di organo a canne e coro.	B2

### ■ Attivazione della modalità Impostazioni



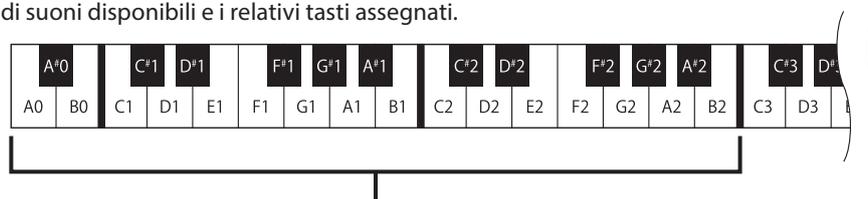
La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

\* Se il pedale del Forte è premuto nel corso della suddetta combinazione, la modalità Impostazioni non potrà essere attivata.

\* Se premete un altro tasto mentre è premuto il pedale del Piano, la modalità Impostazioni non verrà attivata.

### ■ Selezione dei suoni

Premete uno dei tasti bianchi più bassi (tasti A0 a B2) per selezionare il suono desiderato. Fare riferimento al prospetto di cui sopra contenente una lista di suoni disponibili e i relativi tasti assegnati.



Selezione dei suoni

## Disattivazione della modalità Impostazioni

Dopo aver selezionato il suono, premete il pedale del Forte per disattivare la modalità Impostazioni.

\* Quando accendete lo strumento il suono Concert Grand verrà impostato automaticamente.

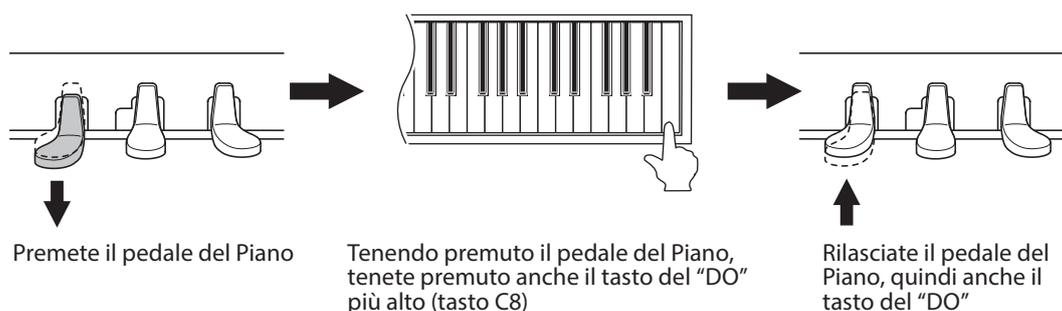
## 2. Reverb (Riverbero)

Questa funzione aggiunge riverbero al suono simulando l'ambientazione di un locale domestico, di un palcoscenico o di una sala da concerto. Il tipo di riverbero più adatto viene applicato automaticamente alla selezione di ogni suono, è comunque possibile selezionare manualmente un diverso tipo di riverbero.

### Tipi di riverbero

Tipi di riverbero	Descrizione	Tasto
Disattivo	Disattiva l'effetto di riverbero.	A#0
Room	Simula l'ambiente di una piccola sala prove.	C#1
Lounge	Simula l'ambiente di una sala di musica.	D#1
Small Hall	Simula l'ambiente di una piccola sala da concerto.	F#1
Concert Hall	Simula l'ambiente di una sala da concerto o teatro.	G#1
Live Hall	Simula l'ambiente di una sala live o di un palcoscenico.	A#1
Cathedral	Simula l'ambiente di una grande cattedrale.	C#2

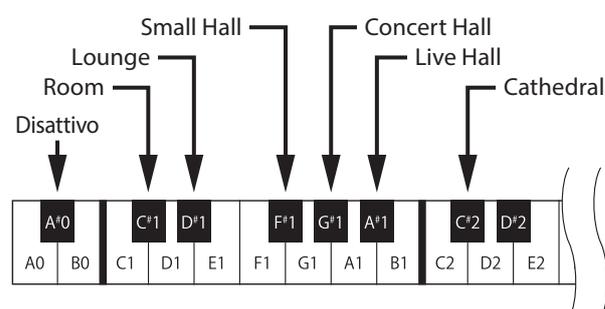
### Attivazione della modalità Impostazioni



La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

### Selezione del tipo di Riverbero

Premete i tasti neri A#0, C#1, D#1, F#1, G#1, A#1 o C#2 per selezionare il tipo di riverbero desiderato. Fare riferimento al prospetto di cui sopra contenente una lista di tipi di riverbero e i relativi tasti assegnati.



### Disattivazione modalità Impostazioni

Dopo aver selezionato il tipo di riverbero desiderato,premete il pedale del Forte per disattivare la funzione.

### 3. Damper Resonance (Risonanza smorzatori)

In un pianoforte acustico, quando viene pigiato il pedale del forte, gli smorzatori si alzano permettendo alle corde di vibrare liberamente. Quando suonate una nota o un accordo, con il pedale del forte premuto, vibrano, oltre alle corde delle note suonate, anche quelle delle altre note in risonanza simpatica. Questa funzione simula tale fenomeno.

#### ■ Tipi di risonanza smorzatori

Tipi di risonanza smorzatori	Descrizione	Tasto
Disattivo	Disattiva l'effetto risonanza degli smorzatori.	D#2
Poca	Il suono di pianoforte produce poca risonanza degli smorzatori.	F#2
Media (default)	Il suono di pianoforte produce una media risonanza degli smorzatori.	G#2
Ampia	Il suono di pianoforte produce un'ampia risonanza degli smorzatori.	A#2

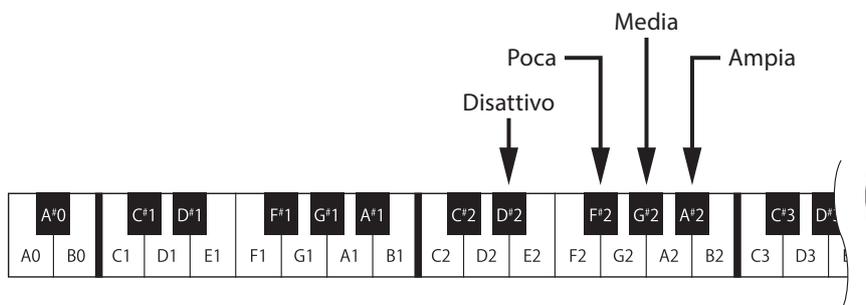
#### ■ Attivazione della modalità Impostazioni



La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

#### ■ Selezione del livello di risonanza degli smorzatori

Premete i tasti neri D#2, F#2, G#2 o A#2 per selezionare il livello di risonanza degli smorzatori. Fare riferimento al prospetto di cui sopra contenente una lista di livelli di risonanze degli smorzatori e i relativi tasti assegnati.



#### ■ Disattivazione modalità Impostazioni

Dopo aver selezionato il livello desiderato, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione.

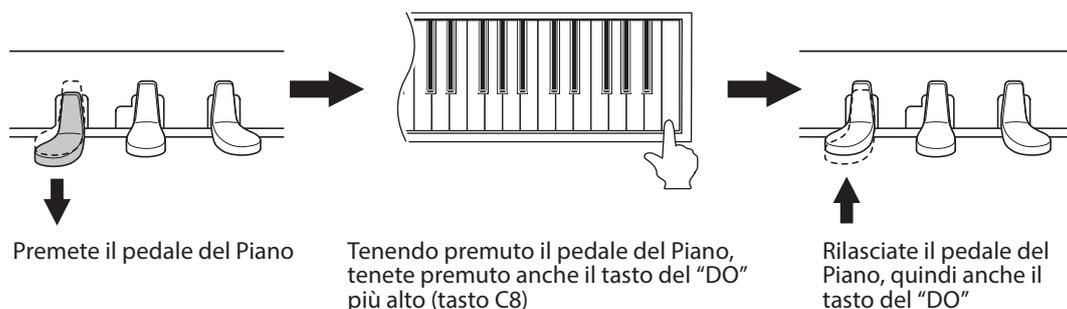
\* Questa funzione è applicabile solo ai suoni Concert Grand, Concert Grand 2, Mellow Grand, Mellow Grand 2 e Modern Piano.

\* Quando accendete lo strumento il livello di risonanza si imposterà automaticamente su "Medium".

## 4. Tuning (Accordatura)

Questa funzione consente di variare l'accordatura del pianoforte. Questa operazione potrebbe essere necessaria quando suonate con altri strumenti.

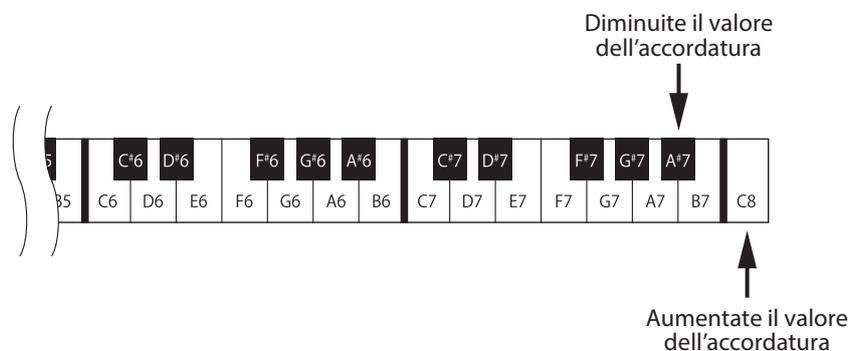
### ■ Attivazione della modalità Impostazioni



La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

### ■ Regolazione del valore di accordatura

Premete ripetutamente il tasto del DO più alto (tasto C8) per aumentare il valore dell'accordatura, oppure premete ripetutamente il tasto nero più alto (tasto A#7) per diminuirlo.



\* La regolazione può essere fatta entro una gamma da 427.0 a 453.0 Hz, con una variazione di 0.5 Hz ogni volta che il tasto C8 o A#7 è premuto.

\* Premete contemporaneamente i tasti A#7 e C8 per riportare l'impostazione al valore di default di 440 Hz.

### ■ Disattivazione della funzione Impostazioni

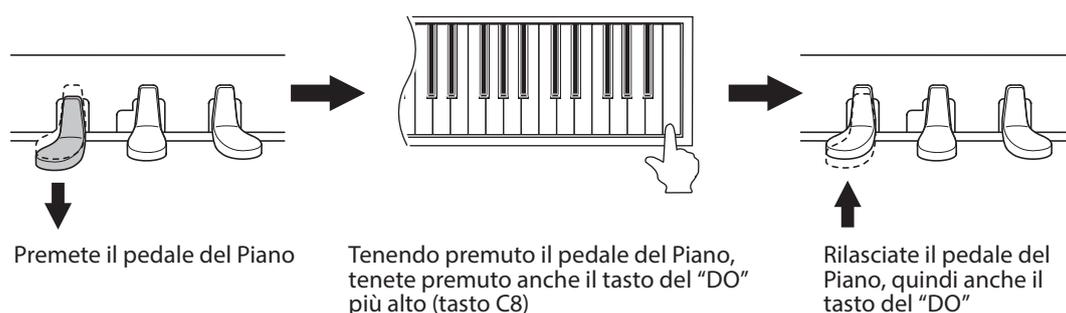
Dopo aver impostato il valore desiderato, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione Impostazioni.

\* Il valore dell'accordatura rimarrà in memoria e verrà richiamato automaticamente all'accensione dello strumento, pertanto prestate attenzione quando impostate il valore desiderato.

## 5. Transpose (Trasposizione)

La funzione di trasposizione vi consente di alzare o abbassare la chiave del pianoforte di un semitono. Ciò è particolarmente utile quando avete imparato il brano in una chiave e dovete suonarlo in un'altra o in accompagnamento ad altri strumenti aventi diversa tonalità. Con la funzione trasposizione potete suonare un brano nella chiave originale e ascoltarlo in un'altra.

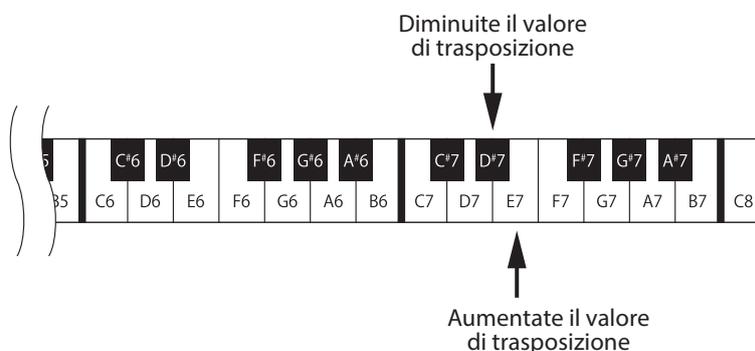
### ■ Attivazione della modalità Impostazioni



La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

### ■ Regolazione del valore di trasposizione

Premete ripetutamente il tasto E7 per aumentare il valore di trasposizione, oppure ripetutamente il tasto D#7 per diminuirlo.



\* Il valore di trasposizione può essere regolato entro una gamma di 12 mezzitoni sia in aumento che in diminuzione.

\* Se premete contemporaneamente i tasti D#7 e E7 riporterete le impostazioni di trasposizione al valore di default "0".

### ■ Disattivazione della funzione Impostazioni

Dopo aver impostato il valore di trasposizione desiderato, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione Impostazioni.

\* All'accensione dello strumento, il valore di trasposizione si imposterà automaticamente su "0".

## 6. Metronomo

Il ritmo è uno degli elementi fondamentali nello studio della musica. E' molto importante suonare il pianoforte dando il giusto tempo e mantenendo un ritmo costante. Il metronomo produce un battito costante che, seguito mentre si suona, aiuterà a tenere il giusto ritmo.

### ■ Funzione del metronomo

Funzione del metronomo	Tasto	Funzione del metronomo	Tasto
Diminuite il tempo di 10 BPM	F#5	Fermate il metronomo	F6
Aumenta il tempo di 10 BPM	G5	Avviate/Impostate su 1/4	G6
Diminuite il tempo di 1 BPM	G#5	Avviate/Impostate su 2/4	A6
Aumentate il tempo di 1 BPM	A5	Avviate/Impostate su 3/4	B6
Diminuite il volume del metronomo	C#6	Avviate/Impostate su 4/4	C7
Aumentate il volume del metronomo	D6		

### ■ Attivazione della modalità Impostazioni

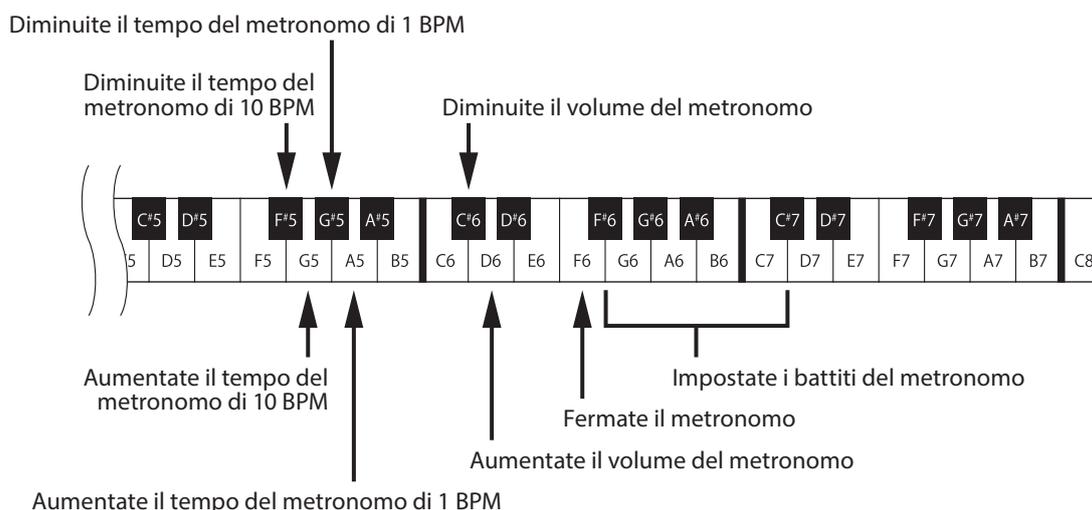


La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

### ■ Regolazione dei battiti, tempo e volume del Metronomo

- \* Premete i tasti G6, A6, B6 o C7 per attivare il metronomo e/o impostare i battiti del metronomo.
- \* Premete i tasti F#5, G5, G#5 o A5 per regolare il tempo del metronomo.
- \* Premete il tasto bianco D6 o il tasto nero C#6 per regolare il volume del metronomo.

Fare riferimento al prospetto di cui sopra contenente una lista di funzioni del metronomo e i relativi tasti assegnati.



## Operazioni generali

- \* Il tempo del metronomo può essere regolato entro una gamma di 10-300 BPM.  
Premete contemporaneamente i tasti F#5 e G5, o G#5 e A5 per ripristinare il tempo al valore di default di 120 BPM.
- \* Il volume del metronomo può essere regolato entro una gamma di 1-10.  
Premete contemporaneamente i tasti C#6 e D6 per ripristinare il volume al valore di default di "5".
- \* Premete il tasto bianco F6 per fermare il metronomo.

### ■ Disattivazione della funzione Impostazioni

---

Dopo aver regolato le impostazioni desiderate, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione Impostazioni.

# 7. MIDI Channel (Canale MIDI)

## ■ Panoramica sul midi

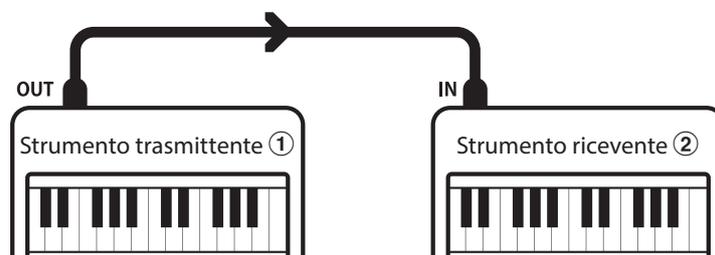
Il termine MIDI è l'acronimo di Musical Instrument Digital Interface, uno standard internazionale per il collegamento di tastiere, sequencers e altre apparecchiature MIDI in modo da poter scambiare i dati delle esecuzioni.

Il pianoforte AnyTimeX2 dispone di due prese MIDI : MIDI IN e MIDI OUT. Ognuna usa un cavo speciale con connettore DIN.

- MIDI IN : Per la ricezione delle note, delle variazioni di programma e di altri dati.
- MIDI OUT : Per l'invio delle note, delle variazioni di programma e di altri dati.

Lo scambio dei dati con altre apparecchiature MIDI avviene per mezzo di canali sia riceventi (MIDI IN) che trasmittenti (MIDI OUT). La maggioranza degli strumenti musicali o apparecchiature dotate di MIDI dispongono di entrambe le prese MIDI IN e MIDI OUT.

### Esempio di collegamento MIDI :



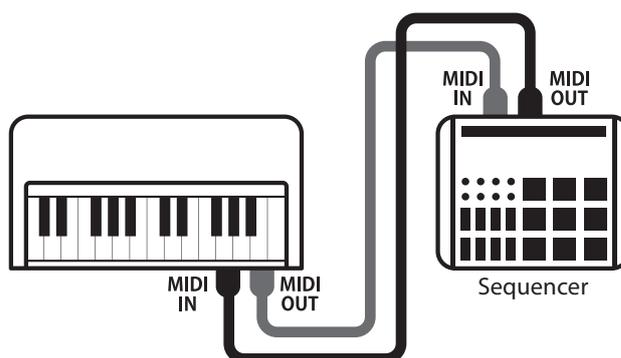
Quando effettuate un collegamento come sopra illustrato, I dati MIDI trasmessi da ① verranno suonati anche su ② purchè entrambi i canali corrispondano.

Gli strumenti MIDI dispongono di 16 canali per la trasmissione e la ricezione dei dati MIDI.

## ■ Esempi MIDI

### ◆ Collegamento ad un sequencer:

Quando effettuate il collegamento illustrato, I brani suonati sul pianoforte AnyTimeX2 possono essere registrati con un sequencer e riascoltati in qualsiasi momento.



## ■ Funzioni MIDI di AnyTimeX2

Sono disponibili le seguenti funzioni MIDI:

- ◆ Trasmissione/Ricezione informazioni delle note della tastiera (es.: quale tasto è stato premuto).
- ◆ Trasmissione/Ricezione informazioni del pedale (es. ON/OFF per il pedale del forte, del piano e tonale).
- ◆ Ricezione dati del volume (es. Regolazione del volume di AnyTimeX2 utilizzando uno strumento MIDI separato).
- ◆ Trasmissione/Ricezione dati esclusivi.

Consultate l'elenco completo a pag. 25 - MIDI Implementation Chart -.

- ◆ Trasmissione/Ricezione Numeri variazione programma MIDI

Suono	Numeri programma
Concert Grand	1
Concert Grand 2	2
Mellow Grand	3
Mellow Grand 2	4
Modern Piano	5
Classic E. Piano	6
Modern E.P.	7
Jazz Organ	8
Church Organ	9
Harpichord	10
Vibraphone	11
String Ensemble	12
Choir	13
Concert Grand + Slow Strings	14
Classic E.Piano + Slow Strings	15
Church Organ + Choir	16

La funzione Canale MIDI viene usata per determinare su quale canale MIDI il pianoforte AnyTimeX2 scambierà le informazioni con le apparecchiature o strumenti MIDI esterni.  
 Il canale selezionato funzionerà sia come canale trasmittente che ricevente.

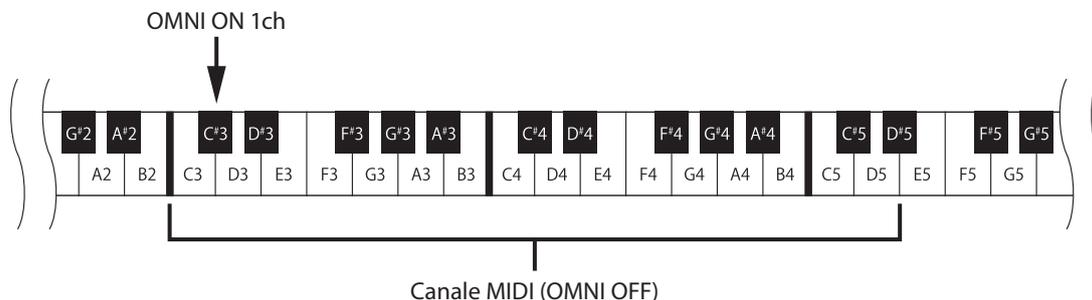
## ■ Attivazione della modalità Impostazioni



La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

## ■ Regolazione del canale MIDI

Premete i tasti bianchi C3 a D5 per regolare il canale MIDI.  
 Consultate la tavole sottostante contenente un elenco dei canali MIDI e i relativi tasti assegnati.



Tasto	C3	D3	E3	F3	G3	A3	B3	C4	D4	E4	F4	G4	A4	B4	C5	D5
Canale MIDI	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

\* Il canale MIDI può essere regolato entro una gamma di 1-16.

\* Premete il tasto nero D#3 per ricevere le informazioni MIDI da tutti i canali.

Ciò è denominato "OMNI ON". Se selezionate uno specifico canale MIDI, Il pianoforte AnyTimeX2 si imposterà su "OMNI OFF" e i dati verranno ricevuti solo su quello specifico canale.

## ■ Disattivazione della funzione Impostazioni

Dopo aver regolato l'impostazione canale MIDI desiderata, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione Impostazioni.

\* All'accensione dello strumento il canale MIDI si imposterà automaticamente su "OMNI ON 1ch".

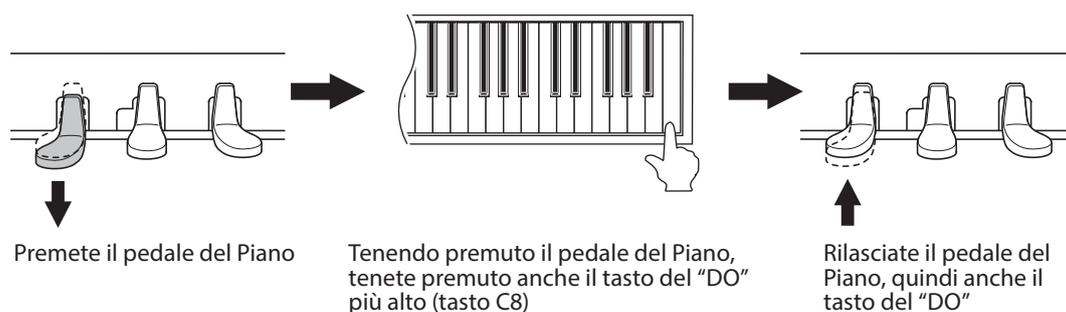
## 8. Local Control (Controllo Locale)

La funzione local control determina se il pianoforte AnyTimeX2 produce o meno un suono quando lo suonate. Quando la funzione è su On la tastiera produce un suono e comunque anche quando local control si trova su Off la tastiera del pianoforte AnyTimeX2 continua a trasmettere, sul canale MIDI selezionato, dati al supporto esterno o personal computer.

### ■ Impostazioni controllo locale

Controllo Locale	Descrizione	Tasto
Off (Disattivo)	Lo strumento trasmetterà solamente l'informazione all'apparecchiatura MIDI esterna.	C#4
On (Attivo) (default)	Lo strumento suonerà un suono interno e trasmetterà l'informazione ad un'apparecchiatura MIDI esterna.	D#4

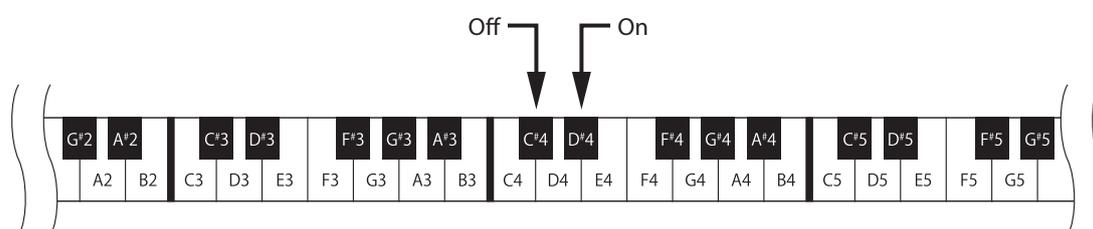
### ■ Attivazione della modalità Impostazioni



La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

### ■ Regolazione del Local Control

Premete i tasti neri C#4 o D#4 per regolare le impostazioni di local control.



### ■ Disattivazione della funzione Impostazioni

Dopo aver regolato le impostazioni desiderate di local, premete il pedale del Forte per disattivare la funzione Impostazioni.

\* All'accensione dello strumento Local Control si imposterà automaticamente su "On".

## 9. Auto Power Off (Auto-spegnimento)

Il pianoforte AnyTimeX2 dispone della funzione risparmio energetico che può essere usata per far spegnere automaticamente lo strumento dopo un certo periodo di inattività.

### ■ Impostazioni Auto Power Off

Auto Power Off	Descrizione	Tasto
Off	La funzione Auto Power Off è disabilitata.	D#6
30 min. (default)	Lo strumento si spegnerà automaticamente dopo 30 minuti di inattività.	F#6
60 min.	Lo strumento si spegnerà automaticamente dopo 60 minuti di inattività.	G#6
120 min.	Lo strumento si spegnerà automaticamente dopo 120 minuti di inattività.	A#6

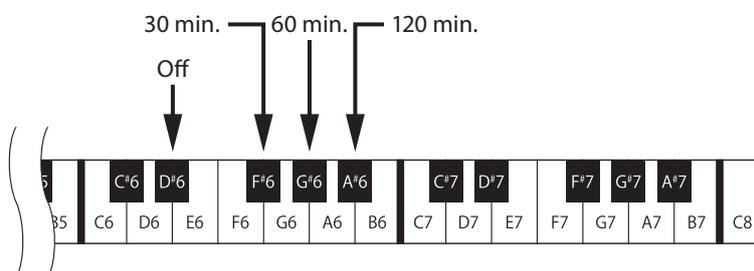
### ■ Attivazione della modalità Impostazioni



La suddetta combinazione attiverà la modalità Impostazioni.

### ■ Regolazione delle impostazioni di auto-spegnimento

\* Premere il tasto assegnato all'impostazione di autospegnimento desiderata.



\* Questa impostazione verrà archiviata automaticamente e richiamata ad ogni riaccensione dello strumento.

## Caratteristiche tecniche

### ■ KAWAI Model ATX2-p

<b>Polifonia</b>	Massimo 192 note
<b>Suoni</b>	Concert Grand, Concert Grand 2, Mellow Grand, Mellow Grand 2, Modern Piano, Classic E. Piano, Modern E.P., Jazz Organ, Church Organ, Harpsichord, Vibraphone, String Ensemble, Choir, Concert Grand + Slow Strings, Classic E.Piano + Slow Strings, Church Organ + Choir
<b>Riverbero</b>	Room, Lounge, Small Hall, Concert Hall, Live Hall, Cathedral
<b>Metronomo</b>	Indicazione de tempo: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4 Tempo: 10-300 BPM
<b>Trasposizione</b>	da -12 a +12 mezzitoni
<b>Altre funzioni</b>	Risonanza degli smorzatori (Poca, Media, Ampia), Accordatura
<b>Pedali</b>	Forte (8 livelli), Piano (commutabile a Tonale)
<b>Prese</b>	Cuffie x2, MIDI (IN, OUT), LINE OUT (stereo mini), DC IN
<b>Corrente</b>	DC 15V (usando l'adattatore AC incluso)
<b>Consumo corrente</b>	5W (usando l'adattatore AC incluso)
<b>Accessori</b>	Cuffie, adattatore AC (PS-153), Manuale utente

# MIDI Implementation Chart

## ■ KAWAI Model ATX2-p

Date : Gennaio 2014 Version : 1.0

Funzioni		Trasmissione	Ricezione	Note
Canale base	All'accensione	1	1	
	Impostabile	1 - 16	1 - 16	
Modalità	All'accensione	Mode 3	Mode 1	** All'accensione viene attivato Omni mode. Omni mode può essere disattivato attraverso le operazioni di impostazione canale MIDI.
	Messaggio	×	Mode 1, 3**	
	Alternativa	*****	×	
Numero nota	Gamma	21 - 108*	0 - 127	* 9-120, inclusa transposizione
		*****	0 - 127	
Velocità	Attivazione Note	○ 9nH v=1-127	○	
	Disattivazione Note	× 8nH v=64	×	
Dopo il tocco	Chiave specifica	×	×	
	Canale specifico	×	×	
Curva d'intonazione		×	×	
Variazione controllo	7	×	○	Volume
	64	○ (pedale destro)	○	Pedale del forte
	66	○ (pedale sinistro)**	○	***Pedale tonale <sup>1</sup>
	67	○ (pedale sinistro)	○	Pedale del piano
Gamma di impostazione variazione programma		○ (0 - 12) *****	○ 0 - 12	
Esclusivo		○	○	
Comune	Posizione brano	×	×	
	Selezione brano	×	×	
	Accordatura	×	×	
Tempo reale	Orologio	×	×	
	Comandi	×	×	
Altre Funzioni	Locale attivo/disattivo	×	○	
	Tutte le note disattivo	×	○ (123 - 127)	
	Rilevamento attivo	×	○	
	Re-impostazione	×	×	
Note	<sup>1</sup> Note : La variazione di controllo n.66 funzionerà solo se il pedale Piano/Tonale è impostato su "Pedale Tonale" (vedere pag. 9). La variazione di controllo n.67 funzionerà solo se il pedale Piano/Tonale è impostato su "Pedale del Piano" (default).			

Mode 1: omni mode On, Poly  
 Mode 3: omni mode Off, Poly

Mode 2: omni mode On, Mono  
 Mode 4: omni mode Off, Mono

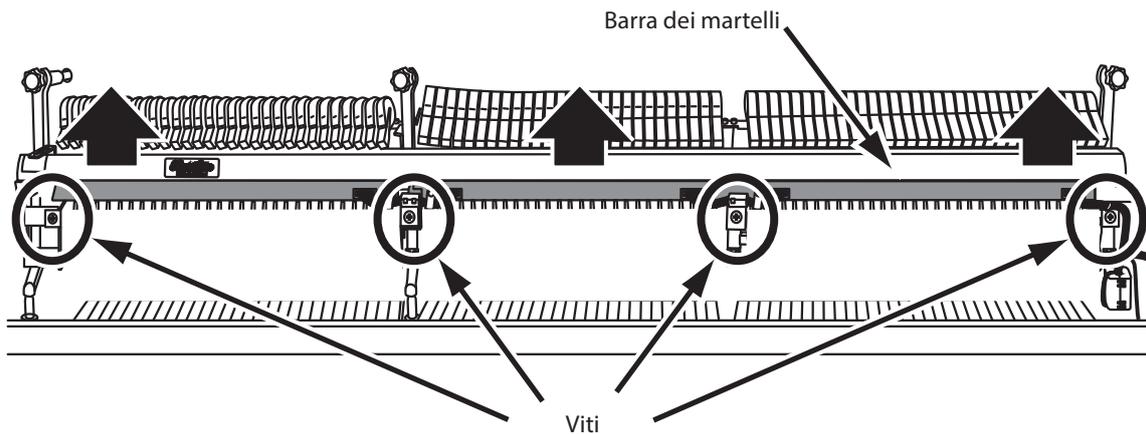
○ : Yes  
 × : No

## Avvertenze per la manutenzione

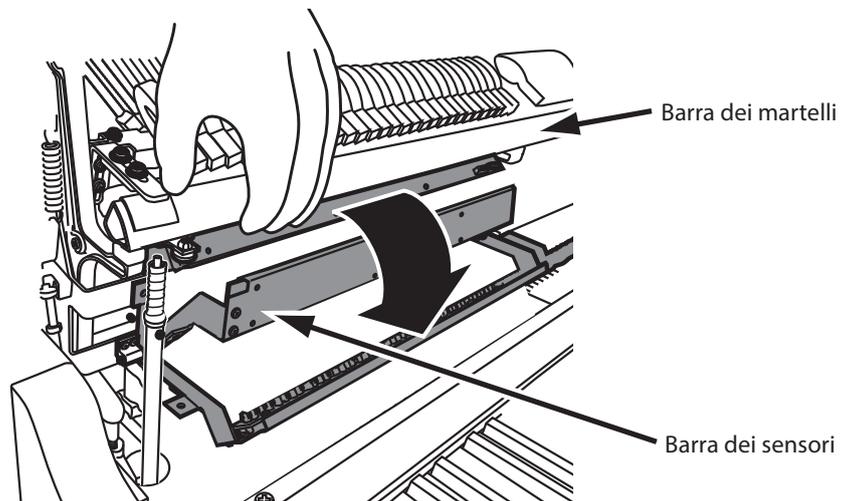
Leggere le seguenti istruzioni prima di procedere alla manutenzione del pianoforte AnyTimeX2.

### ■ Abbassamento della barra dei sensori

1. Togliere le quattro viti dai punti sotto indicati, quindi sollevate la barra dei martelli.

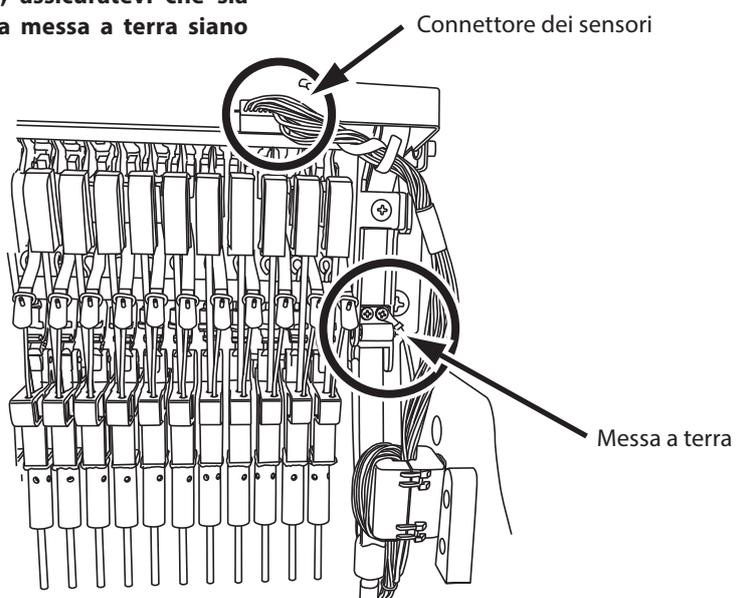


2. Sostenendo la barra dei martelli, abbassate delicatamente la guida dei sensori.

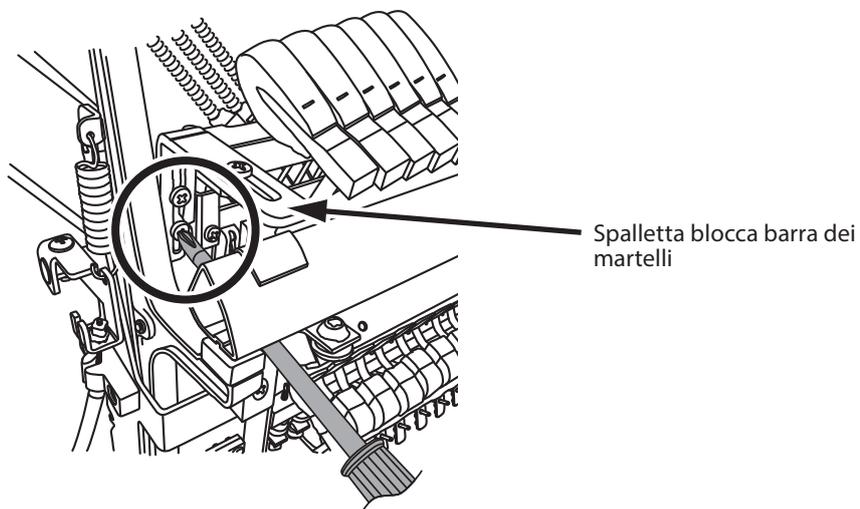




**Quando togliete la meccanica, assicuratevi che sia il connettore dei sensori che la messa a terra siano scollegati.**



**Prima di togliere il cavo di inserimento del sistema AnyTimeX2 dalla meccanica, allentate le due viti di regolazione sulla spalletta blocca barra dei martelli.**



# **KAWAI**

---

THE FUTURE OF THE PIANO